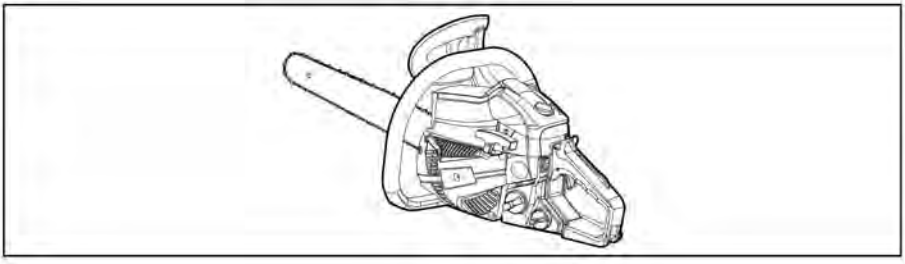
STERWINS

PCS38-2&PCS41-2



FR

Traduction de la version originale du mode d'emploi
Tronçonneuse à essence

ES

Traducción de las Instrucciones originales
Motosierra de gasolina

PT

Tradução das Instruções Originais
Moto-serra a gasolina

IT

Traduzione delle istruzioni originali
Motosega a catena a benzina

EL

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
Αλυσοπρίονο βενζίνης

PL

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
Piła łańcuchowa spalinowa

RU

Перевод оригинала инструкции
Цепная бензопила

UA

Переклад оригінальної інструкції
Бензинова ланцюгова пилка

RO

Traducerea instrucțiunilor originale
Ferăstrău cu lanț pe benzină

TR

Orijinal talimatların çevirisi
Benzinli Zincirli Testere

EN

Original Instruction
Petrol Chain Saw

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

Made in P.R.C.2014

CE

STERWINS

Merci d'avoir acquis ce produit STERWINS. Nous sommes convaincus que ce produit répondra et même dépassera vos attentes en termes de qualité et de fiabilité. Prenez le temps de lire attentivement ce manuel d'utilisation dans son intégralité avant d'utiliser votre nouveau produit, et respectez les mises en garde de sécurité élémentaires qu'il contient.

FR

TABLE DES MATIÈRES

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Les consignes de sécurité fournies dans ce manuel associées à des symboles indiquent des points très importants qui doivent impérativement être pris en compte pour éviter des blessures corporelles graves potentielles. C'est pourquoi il vous est demandé de lire attentivement ces consignes et de les respecter scrupuleusement.

■ MISES EN GARDE FOURNIES DANS CE MANUEL

⚠WARNING

Ce symbole signifie que les consignes doivent être respectées pour éviter des accidents pouvant provoquer des blessures corporelles graves ou mortelles.

IMPORTANT

Ce symbole signifie que les consignes doivent être respectées pour éviter des dommages mécaniques, des pannes et des dommages matériels.

NOTE

Ce symbole correspond à des conseils ou des recommandations utiles concernant l'utilisation de ce produit.

1. Description 5
2. Symboles présents sur l'outil 6
3. Consignes d'utilisation sécurisée 9
4. Installation du guide-chaîne et de la chaîne 15
5. Carburant et huile de chaîne 17
6. Utilisation 19
7. Scier 25
8. Entretien 29
9. Entretien de la tronçonneuse et du guide-chaîne 32
10. Rangement 35
11. Mise au rebut des déchets et protection de l'environnement 35
12. Garantie 35
13. Dépannage 36
14. Spécifications 37

TABLE DES MATIÈRES

Attention ! Lisez ce manuel d'utilisation avant de commencer à travailler avec la tronçonneuse et conservez-le.

Lisez attentivement le manuel d'utilisation. Familiarisez-vous avec les commandes afin d'être capable d'utiliser l'outil sans danger. Conservez toujours ce manuel d'utilisation avec la tronçonneuse.

Attention ! Risques de lésions auditives.

Dans des conditions d'utilisation normales, cet outil peut exposer l'opérateur à un niveau sonore supérieur ou égal à 80 dB(A).

Attention : Protection contre le bruit ! Respectez les réglementations locales quand vous utilisez cet outil.

Usages prévus et non prévus :

La tronçonneuse permet de scier des troncs, de couper du bois d'œuvre et des branches dans la limite de sa longueur de coupe disponible. Elle ne permet de scier que les matériaux en bois.

Des équipements de protection individuelle (EPI) suffisants doivent être utilisés pendant l'utilisation conformément aux instructions d'utilisation. Cet outil est conçu pour être utilisé par un opérateur qualifié pour élaguer et couper le houppier des arbres non abattus. L'opérateur/utilisateur et non le fabricant est responsable des dommages et blessures dus à une utilisation incorrecte. Les combinaisons de chaîne de tronçonneuse et de guide-chaîne spécifiées dans le manuel d'utilisation ne doivent être utilisées que pour cet outil. L'usage prévu inclut le respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation fournies dans ce manuel d'utilisation. Les opérateurs de cet outil doivent s'entraîner et se familiariser avec cet outil et réfléchir à tous les dangers potentiels. En plus des règles de prévention des accidents spécifiques qui doivent être scrupuleusement respectées, d'autres règles générales de sécurité et de santé au travail doivent être prises en compte. La modification de l'outil annule intégralement l'assistance du fabricant, peut provoquer la détérioration de l'outil et annule la garantie. Cet outil est conçu pour un usage dans les jardins domestiques.

Risques résiduels

Même si l'outil est correctement utilisé, il existe toujours des risques résiduels qui ne peuvent être totalement exclus. La conception et le type de l'outil induisent les risques potentiels suivants :

FR

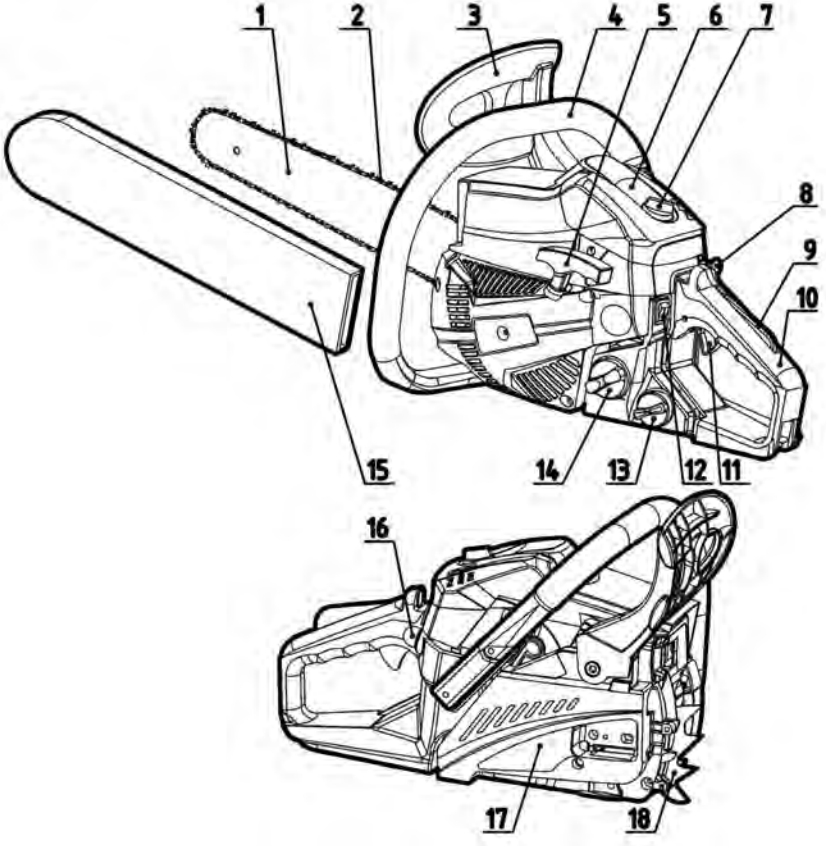
TABLE DES MATIÈRES

- Contact avec la chaîne de tronçonneuse non protégée (coupures).
- Mouvements soudains et inattendus de la tronçonneuse (coupures).
- Lésions auditives si aucune protection auditive prescrite n'est utilisée.
- Inhalation de particules toxiques et de fumées d'échappement du moteur à explosion.
- Contact de l'essence avec la peau.
- Bruit. L'outil est inévitablement bruyant. Les travaux bruyants doivent faire l'objet d'une autorisation et être limités à certaines périodes. Reposez-vous régulièrement. Il peut être nécessaire de limiter la durée d'utilisation à un minimum. L'opérateur et les personnes se trouvant à proximité doivent se protéger en portant des protections auditives appropriées.
- Vibrations. Avertissement : La valeur réelle des vibrations produites pendant l'utilisation de l'outil peut différer de celle indiquée dans le manuel d'utilisation ou spécifiée par le fabricant. Cela peut être dû aux facteurs suivants, facteurs que vous devez prendre en compte avant et pendant chaque utilisation :
- L'outil est-il utilisé correctement.
- La méthode utilisée pour couper le matériau est-elle appropriée.
- L'outil est-il en parfait état de fonctionnement.
- L'accessoire de coupe est-il affûté.
- Le dispositif antivibratile des poignées est assemblé et fonctionnel.

Arrêtez immédiatement d'utiliser l'outil si pendant son utilisation vous ressentez une sensation déplaisante dans vos mains ou si elles se décolorent. Faites des pauses régulières. Si vous ne faites pas de pauses appropriées, vous risquez de souffrir du syndrome des vibrations du système main-bras.

1. Description

1. Chaîne
2. Guide-chaîne
3. Bouclier de main avant
4. Poignée avant
5. Poignée de lancement
6. Capot du filtre à air
7. Écrou
8. Tirette du starter
9. Verrou de gâchette du régime
10. Poignée arrière
11. Gâchette du régime
12. Contact d'allumage
13. Réservoir d'huile
14. Réservoir de carburant
15. Protège-guide
16. Poire d'amorçage
17. Capot de chaîne
18. Griffe d'abattage



2. Symboles présents sur l'outil

(1) Lisez, comprenez et respectez toutes les mises en garde.

(2) Avertissement ! Risque de rebond ! Prenez garde aux rebonds de la tronçonneuse et veillez à ce que le nez du guide-chaîne n'entre pas en contact avec un objet.

(3) N'utilisez pas la tronçonneuse d'une seule main.

(4) Utilisez toujours la tronçonneuse à deux mains.

(5) Portez des protections adaptées de la tête, des yeux et des oreilles.

(6) Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil.

(7) Portez toujours des gants antivibratiles de sécurité pendant l'utilisation de l'outil.

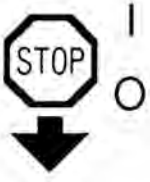
(8) Portez toujours des chaussures montantes antidérapantes et de sécurité pendant l'utilisation de cet outil.

2. Symboles présents sur l'outil

Pour la sécurité d'entretien et d'utilisation, des symboles en relief sont présents sur l'outil. Respectez ces indications et veillez à ne pas faire d'erreur.

a) Orifice d'ajout du « MÉLANGE D'ESSENCE ».
Emplacement : près du bouchon du réservoir de carburant.

b) Orifice d'ajout d'huile de chaîne.
Emplacement : près du bouchon du réservoir d'huile.



c) Utilisation du contact d'allumage
Positionner le contact sur « 0 » pour éteindre immédiatement le moteur.
Emplacement : au dos à gauche de la poignée arrière.

d) Utilisation de la tirette du starter
Tirer la tirette du starter vers l'extérieur pour fermer le starter. La pousser vers l'intérieur pour ouvrir le starter.
Emplacement : capot du filtre à air

e) Réglage de la pompe à huile
Tourner la tige avec un tournevis dans le sens de la flèche « MAX » pour accroître l'écoulement d'huile ou dans le sens de la flèche « MIN » pour le réduire.
Emplacement : bas du bloc-moteur.

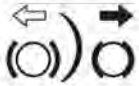
2. Symboles présents sur l'outil

f) La vis sous le « H » sert au réglage du régime rapide.

La vis sous le « L » sert au réglage du régime lent.

La vis sous le « T » sert au réglage du régime de ralenti.

Emplacement : en haut à gauche de la poignée arrière.



g) Indication des directions de désengagement (flèche blanche) et d'activation (flèche noire) du frein de chaîne. **Emplacement** : partie avant du capot de chaîne.

h) Indication du sens d'installation de la chaîne. **Emplacement** : partie avant du capot de chaîne.

i) Niveau de puissance acoustique garantie de cet outil.

PCS38-2 : 110 dB(A)
PCS41-2 : 112 dB(A)

j) Démarrage manuel du moteur.

3. Consignes d'utilisation sécurisée

■ Avant d'utiliser l'outil

1. Avant d'utiliser votre tronçonneuse, lisez ce manuel d'utilisation attentivement pour savoir comment l'utiliser correctement.

2. N'utilisez jamais la tronçonneuse quand vous êtes fatigué, malade, somnolent, sous l'emprise de l'alcool, d'une drogue ou d'un médicament.

3. Utilisez exclusivement la tronçonneuse dans des endroits bien aérés. Ne démarrez jamais et ne faites jamais fonctionner le moteur dans une pièce ou un bâtiment fermé. Les fumées d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.

4. Ne sciez jamais s'il y a du vent violent, par mauvais temps, si la visibilité est mauvaise ou si les températures sont très élevées ou très basses. Inspectez toujours les arbres pour repérer d'éventuelles branches mortes risquant de tomber pendant leur abattage.

5. Utilisez des chaussures de sécurité antidérapantes, des vêtements proches du corps, des gants de protection, des protections oculaires, auditives et de la tête. Utilisez des gants antivibratiles (AV).
On considère qu'un trouble, appelé le syndrome de Raynaud, affectant les doigts de certaines personnes peut être provoqué par l'exposition aux vibrations et au froid. La décoloration et l'engourdissement des doigts. Les précautions suivantes sont fortement recommandées, car on ne sait pas quel niveau d'exposition peut provoquer l'apparition de ce trouble.

3. Consignes d'utilisation sécurisée

Maintenez votre corps au chaud, notamment votre tête, votre cou, vos pieds, vos chevilles, vos mains et vos poignets. Activez votre circulation sanguine en effectuant des exercices vigoureux des bras lors de pauses fréquentes et en ne fumant pas. Maintenez la chaîne affûtée et la tronçonneuse en bon état, y compris son système antivibratile. Une chaîne émoussée accroît la durée de sciage et appuyer une chaîne émoussée contre le bois à scier accroît la quantité de vibrations transmises à vos mains. Une tronçonneuse dont les pièces sont mal fixées ou dont les amortisseurs antivibratiles sont usés ou endommagés aura également tendance à générer plus de vibrations. Limitez le nombre d'heures d'utilisation. Toutes les précautions susmentionnées ne peuvent pas vous prémunir totalement de la maladie de Raynaud et du syndrome du canal carpien. Par conséquent, les utilisateurs réguliers et fréquents doivent surveiller attentivement l'état de leurs mains et de leurs doigts.

En cas de symptômes, consultez immédiatement un médecin.

6. Soyez toujours très prudent lorsque vous manipulez du carburant. Avant de démarrer le moteur, essuyez toutes les coulures et éloignez la tronçonneuse de 3 mètres au minimum de l'endroit où vous avez fait le plein de carburant.

7. Éliminez toutes les sources d'étincelles et de flammes (par exemple les cigarettes, les flammes nues et les travaux pouvant générer des étincelles) de la zone de préparation du mélange de carburant, de remplissage du réservoir et de stockage du carburant.
Ne fumez pas lorsque vous manipulez du carburant ni pendant l'utilisation de la tronçonneuse.

8. N'autorisez aucune autre personne à s'approcher de la tronçonneuse lors du démarrage du moteur ou du sciage de bois. Veillez à ce que les animaux et les personnes ne participant pas au travail restent en dehors de l'aire de travail. Les enfants, les animaux et les autres personnes doivent être éloignés de 10 m au minimum lorsque vous démarrez ou utilisez la tronçonneuse.

9. Ne commencez jamais à scier tant que l'aire de travail n'est pas exempte d'obstacles, que vous n'avez pas des appuis solides et que vous n'avez pas défini une voie d'issue d'abattage d'un arbre.

3. Consignes d'utilisation sécurisée

10. Tenez toujours fermement la tronçonneuse des deux mains quand son moteur est allumé. Tenez fermement les poignées en les enserrant entre les pouces et les autres doigts.

11. Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de la chaîne lorsque la tronçonneuse est en marche. Avant de démarrer le moteur, vérifiez que la chaîne n'est en contact avec aucun objet.

12. Portez toujours la tronçonneuse avec son moteur éteint, sa chaîne et son guide-chaîne vers l'arrière et son silencieux du côté opposé à votre corps.

13. Inspectez toujours la tronçonneuse avant chaque utilisation pour vérifier qu'aucune pièce n'est manquante, usée ou modifiée. N'utilisez jamais la tronçonneuse si elle est détériorée, incorrectement réglée, incomplète ou mal assemblée. Vérifiez que la chaîne s'arrête de bouger quand vous relâchez la gâchette du régime.

14. Toutes les opérations de maintenance de la tronçonneuse autres que celles listées dans ce manuel d'utilisation doivent être effectuées par un personnel compétent pour la réparation des tronçonneuses (Par exemple si des outils inappropriés sont utilisés pour démonter ou bloquer le volant moteur afin de démonter l'embrayage, des dommages structuraux du volant moteur peuvent se produire et provoquer sa désintégration ultérieure).

15. Éteignez toujours le moteur avant de reposer l'outil.

3. Consignes d'utilisation sécurisée

1. Faites extrêmement attention quand vous sciez de petites broussailles ou de jeunes arbres, car le matériau fin peut se prendre dans la chaîne de l'outil, puis se rabattre violemment dans votre direction ou vous tirer en vous déséquilibrant.

2. Faites très attention lors de la coupe d'une branche sous tension, car lorsque la tension des fibres du bois est libérée, la branche risque de se rabattre violemment et de vous frapper.

3. Veillez à ce que les poignées restent propres, sèches et exemptes d'huile et de carburant.

4. Protection contre les rebonds. Le rebond est un mouvement vers le haut du guide-chaîne qui se produit quand la chaîne entre en contact avec un objet au niveau du nez du guide. Le rebond peut provoquer une perte de contrôle dangereuse de la tronçonneuse.

5. Lors du transport de votre tronçonneuse, utilisez impérativement un protège-guide approprié. Immobilisez l'outil pendant le transport pour éviter des fuites de carburant, des dommages matériels et des blessures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES REBONDS POUR LES UTILISATEURS DE TRONÇONNEUSE

⚠WARNING

Un rebond peut se produire quand le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou quand la ligne de coupe se referme en pinçant la chaîne. Si la pointe entre en contact avec un objet, cela peut dans certains cas provoquer une réaction brutale vers l'arrière, en renvoyant violemment le guide-chaîne vers le haut et l'arrière dans la direction de l'opérateur. Si la chaîne est pincée contre le bord supérieur du guide, celui-ci peut être projeté brutalement vers l'arrière. Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de l'outil et provoquer de graves blessures corporelles.

3. Consignes d'utilisation sécurisée

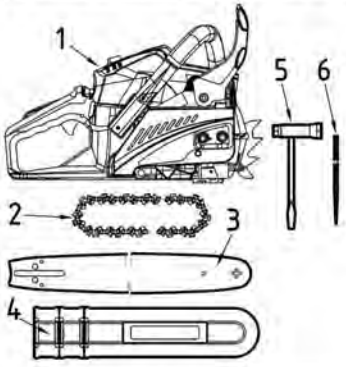
- Ne vous reposez pas exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, vous avez la responsabilité de prendre les mesures nécessaires pour que le travail de coupe ne provoque pas d'accident ni de blessure.

(1) Par une compréhension élémentaire des rebonds, vous pouvez réduire ou éliminer le facteur de la surprise. Si vous êtes surpris par un rebond, le risque d'accident est accru.
(2) Quand le moteur est en fonctionnement, tenez fermement la tronçonneuse des deux mains, avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Tenez fermement les poignées de la tronçonneuse en les enserrant entre vos pouces et vos autres doigts. Une prise solide vous aide à réduire l'ampleur des rebonds et à garder le contrôle de la tronçonneuse. Ne desserrez jamais vos prises.
(3) Veillez à ce que l'aire dans laquelle vous sciez soit exempte d'obstacles. Veillez à ce que la pointe du guide-chaîne n'entre jamais en contact avec un tronc, une branche, ni aucun autre obstacle pouvant être percuté pendant l'utilisation de la tronçonneuse.
(4) Sciez avec un régime moteur élevé.
(5) N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles à atteindre. Ne sciez pas plus haut que la hauteur de vos épaules.
(6) Respectez les instructions du fabricant concernant l'entretien et l'affûtage de la chaîne.
(7) Utilisez uniquement les guides et chaînes de rechange spécifiés par le fabricant ou équivalents.

3. Consignes d'utilisation sécurisée

- Utilisez le protège-guide lors du transport et du stockage de la tronçonneuse.
- Nettoyez et entretenez l'outil avant de le ranger, et immobilisez-le pendant son transport pour éviter des fuites de carburant, des dommages matériels et des blessures.
- Mise en garde ! Les réglementations nationales peuvent restreindre l'utilisation de l'outil.
- Inspectez l'outil avant de l'utiliser, s'il est tombé ou s'il a subi un choc afin de détecter d'éventuels dommages et défauts.
- L'outil doit toujours être démarré avec son frein de chaîne activé.
- Il est recommandé de limiter la durée d'utilisation. En cas d'exposition prolongée aux vibrations, il y a un risque de décolorations des doigts de l'utilisateur. Portez une protection auditive pour vous protéger de l'exposition au bruit.
- Prenez garde aux émissions des fumées d'échappement, des projections d'huile de lubrification et des sciures générées par l'outil.
- Tenez toujours la tronçonneuse avec votre main droite tenant la poignée arrière et votre main gauche tenant la poignée avant.

4. Installation du guide-chaîne et de la chaîne



L'emballage standard de la tronçonneuse contient les pièces suivantes :

(1) Bloc-moteur

(2) Chaîne

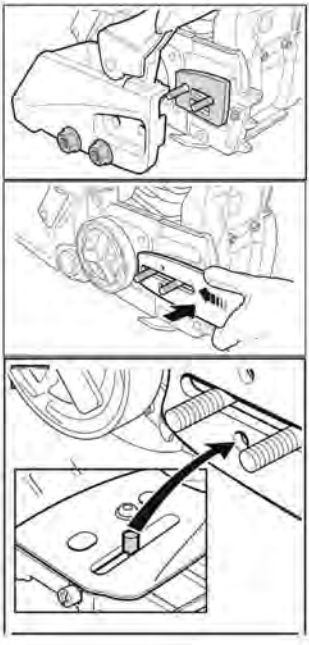
(3) Guide-chaîne

(4) Protège-guide

(5) Clé à bougie

(6) Lime

Ouvrez l'emballage, puis assemblez le guide-chaîne et la chaîne sur le bloc-moteur en procédant comme suit.

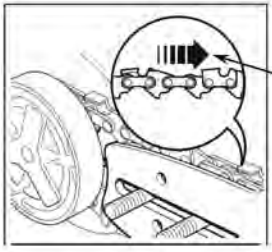


AVERTISSEMENT

La chaîne comporte des arêtes tranchantes. Portez des gants protecteurs de sécurité.

1. Tirez le bouclier vers la poignée avant pour vérifier que le frein n'est pas engagé.
2. Dévissez les deux écrous, puis retirez le capot de chaîne et l'entretoise.
3. Assemblez le guide-chaîne sur le bloc-moteur, puis positionnez la chaîne sur le pignon et autour du guide-chaîne. Alignez le goujon de tension de la chaîne et insérez-le dans le trou inférieur du guide-chaîne.

4. Installation du guide-chaîne et de la chaîne

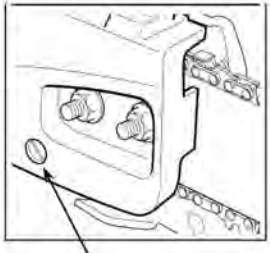


NOTE

Prenez soin de placer la chaîne dans le bon sens.

(1) Sens de déplacement.

4. Assemblez le capot de chaîne sur le bloc-moteur et vissez les écrous de fixation à la main.
5. Tout en maintenant le nez du guide relevé, réglez la tension de la chaîne en tournant la vis de tension jusqu'à ce que les maillons d'attache effleurent le bas du rail du guide-chaîne.
6. Serrez solidement les écrous en maintenant le nez du guide-chaîne relevé (12~15 Nm). Puis vérifiez que la chaîne peut tourner facilement et que sa tension est appropriée en la déplaçant à la main. Si nécessaire, desserrez le capot de la chaîne et modifiez la tension de la chaîne.
7. Tournez la vis de tension de la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre pour accroître la tension de la chaîne. Tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire la tension de la chaîne.



Vis de tension de la chaîne

IMPORTANT

Il est très important de veiller à ce que la tension de la chaîne soit toujours appropriée. Si la tension est incorrecte, le guide risque de s'user rapidement et la chaîne risque de se sauter facilement. Veillez à correctement régler la tension notamment lorsque vous utilisez une chaîne neuve, car les chaînes neuves se détendent lors de leur première utilisation.

La griffe d'abattage fait partie de la tronçonneuse. Elle doit être vissée sur la tronçonneuse avant sa première utilisation. Fixez la griffe d'abattage avec deux vis sur l'avant de la tronçonneuse.

5. Carburant et huile de chaîne

■ Carburant

Le moteur doit être lubrifié avec une huile (JASO grade FC) spécialement formulée pour les moteurs 2 temps à essence refroidis par air. Si ce type d'huile n'est pas disponible, utilisez une huile de qualité additionnée d'antioxydant dont il est expressément indiqué qu'elle est appropriée pour les moteurs 2 temps refroidis par air.

RAPPORT DE MÉLANGE RECOMMANDÉ : ESSENCE 40/HUILE 1

Ces moteurs sont homologués pour fonctionner avec de l'essence sans plomb.

⚠WARNING

Le carburant est extrêmement inflammable. Ne fumez pas et n'approchez pas de flamme ou d'étincelles près du carburant.

❗ IMPORTANT

1. CARBURANT SANS HUILE (ESSENCE PURE) – L'utilisation de ce type de carburant endommagera gravement et très rapidement les pièces internes du moteur.

2. HUILE POUR MOTEUR 4 TEMPS ou MOTEUR 2 TEMPS REFROIDI PAR EAU – L'utilisation de ces types d'huile peut provoquer l'encrassement de la bougie, le bouchage de l'orifice d'échappement ou le gommage des segments de piston.

■ **MÉLANGER LE CARBURANT**

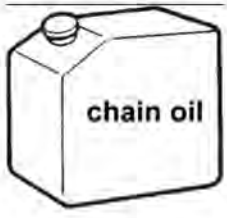
1. Mesurez les quantités d'essence et d'huile à mélanger.

2. Versez une partie de l'essence dans un bidon propre et homologué pour contenir du carburant.

3. Versez toute l'huile dans le bidon, puis secouez bien.

4. Versez le reste de l'essence dans le bidon, puis secouez à nouveau pendant une minute au minimum.

5. Placez une indication claire sur l'extérieur du bidon pour éviter qu'il ne soit confondu avec de l'essence pure ou d'autres bidons.



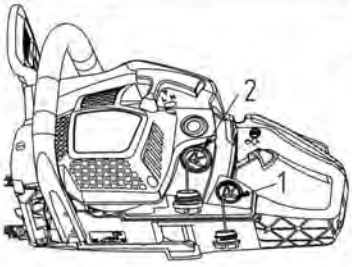
■ **HUILE DE CHAÎNE**

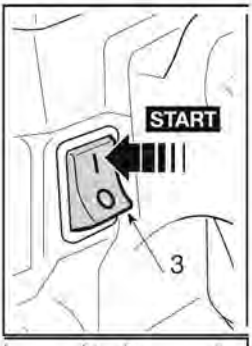
Utilisez une huile de chaîne spéciale toutes saisons.

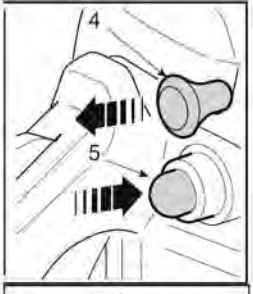
REMARQUE

N'utilisez pas d'huile recyclée ou usagée, car ces types d'huile peuvent endommager la pompe à huile.

6. Utilisation







■ DÉMARRER LE MOTEUR

1. Dévissez et retirez les bouchons des réservoirs de carburant et d'huile. Posez les bouchons dans un endroit non poussiéreux.
2. Remplissez les réservoirs de carburant et d'huile jusqu'à 80% de leur capacité maximale.
3. Revissez complètement les bouchons des réservoirs de carburant et d'huile, puis essuyez les coulures de carburant présentes sur l'outil.
4. Positionnez le contact d'allumage sur « I ».
5. Appuyez continûment sur la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant arrive dans la pompe.

(1) Huile (2) Carburant
(3) Contact d'allumage
(4) Tirette du starter (5) Poire d'amorçage

6. Tirez la tirette du starter. Le starter sera fermé et la gâchette d'accélération sera en position de démarrage.

NOTE

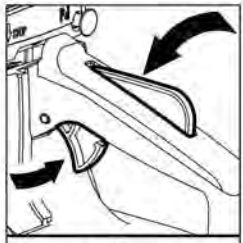
Lors d'un redémarrage juste après l'arrêt du moteur, réglez le starter dans sa position ouverte.

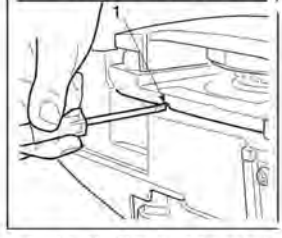
NOTE

Une fois que la tirette du starter a été tirée, elle ne retourne pas dans sa position normale même si vous appuyez dessus avec un doigt. Pour remettre la tirette du starter dans sa position normale, appuyez sur la gâchette du régime.

7. Poussez le bouclier de main avant vers l'avant et le bas pour activer le frein de chaîne.
8. Tout en maintenant fermement la tronçonneuse sur le sol, tirez vigoureusement la poignée de lancement.

6. Utilisation





9. À l'allumage du moteur, appuyez sur la gâchette pour que le starter retourne dans sa position normale et tirez à nouveau la poignée de lancement pour démarrer le moteur.

10. Relevez le bouclier de main avant vers la poignée avant pour désengager le frein. Ensuite, laissez le moteur monter en température en appuyant légèrement sur la gâchette.

⚠WARNING

Avant de démarrer le moteur, vérifiez que la chaîne n'est en contact avec aucun objet. Vérifiez que le frein de chaîne est activé avant chaque démarrage.

■ **CONTRÔLER LE NIVEAU D'HUILE**

Une fois que le moteur a démarré, faites tourner la chaîne à une vitesse moyenne et vérifiez que l'huile de chaîne est projetée comme montré sur l'image.

Huile de chaîne

L'écoulement de l'huile de chaîne peut être modifié en insérant un tournevis dans le trou sur le côté inférieur de l'embrayage. Effectuez le réglage en fonction des conditions de travail.

(1) Axe de réglage de l'écoulement de l'huile de chaîne.

Tournez l'axe dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour accroître le débit d'huile.

Tournez l'axe dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire le débit d'huile.

Le réservoir d'huile se vide généralement presque aussi vite que le réservoir de carburant. Remplissez le réservoir d'huile à chaque fois que vous rajoutez du carburant dans la tronçonneuse.

■ **CONTRÔLER LE FONCTIONNEMENT DE L'EMBRAYAGE**

Avant chaque utilisation, vérifiez que la chaîne reste immobile quand la tronçonneuse fonctionne à son régime de ralenti.

6. Utilisation

⚠WARNING

Quand la tronçonneuse est en fonctionnement, l'opérateur doit toujours la tenir fermement des deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant, et ce même si l'opérateur est gaucher.

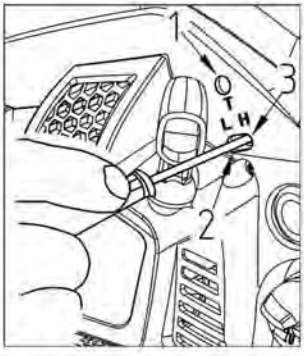
■ RÉGLEZ LE CARBURATEUR

Le carburateur de votre outil a été réglé en usine, mais il peut être nécessaire de procéder à un réglage fin à cause de changements dans les conditions d'utilisation. Avant de régler le carburateur, veillez à utiliser des filtres à air et à carburant propres et du carburant récemment et correctement mélangé.

Pour effectuer le réglage, procédez comme suit :

❗ IMPORTANT

Réglez le carburateur uniquement si le guide-chaîne est assemblé. Contactez votre revendeur local pour savoir comment régler correctement le carburateur.



■ FREIN DE CHAÎNE

1. Les aiguilles H et L ne peuvent être tournées que dans les limites suivantes.

Aiguille H – 1/4 Aiguille L – 1/4

2. Démarrez le moteur et laissez-le monter en température à vitesse réduite pendant quelques minutes.

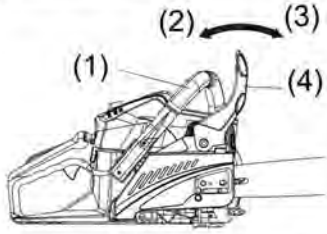
3. Tournez la vis de réglage du ralenti (T) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne ne tourne plus. Si le régime de ralenti est trop lent, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

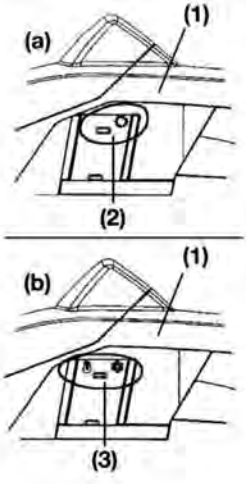
4. Effectuez un test de coupe, réglez l'aiguille H pour optimiser la puissance de coupe et non pour accroître la vitesse.

(1) Vis de réglage du ralenti
(2) Aiguille L (3) Aiguille H

Le frein de chaîne est un appareil qui arrête instantanément la chaîne en cas de recul de la tronçonneuse à cause d'un rebond. Testez régulièrement le frein de chaîne.

6. Utilisation





Normalement, le frein est activé automatiquement par la force d'inertie. Il peut également être activé manuellement en poussant le levier de frein (bouclier de main avant) vers l'avant et le bas. Quand le frein agit, un cône blanc sort à la base du levier de frein.

(1) Poignée avant (2) Désengager
(3) Frein (4) Bouclier de main avant

Pour désengager le frein, tirez le bouclier de main avant vers la poignée arrière jusqu'à entendre un déclic.

⚠WARNING

Quand le frein s'engage, relâchez la gâchette du régime pour ralentir le régime du moteur, sinon cela provoquera l'échauffement de l'outil au niveau de l'embrayage, ce qui peut le détériorer.

Contrôlez toujours le bon fonctionnement du frein lors des inspections quotidiennes.

Procédure de contrôle :

1) Éteignez le moteur.

2) Maintenez la tronçonneuse à l'horizontale, relâchez sa poignée frontale et percutez le nez du guide sur une souche ou une pièce de bois pour contrôler que le bon fonctionnement du frein. L'enclenchement dépend de la taille du guide-chaîne. Si le frein ne fonctionne pas, faites réviser et réparer l'outil par le revendeur.

- **MÉCANISME ANTIGEL DU CARBURATEUR**

Quand la tronçonneuse est utilisée à des températures comprises entre 0°C et 5°C et qu'il y a beaucoup d'humidité, du givre peut se former dans le carburateur, ce qui peut réduire la puissance du moteur ou rendre son fonctionnement erratique.

6. Utilisation

(1)Carter du cylindre (2) Symbole « Soleil » (3) Symbole « Neige »

(a)Mode normal (b) Mode antigel

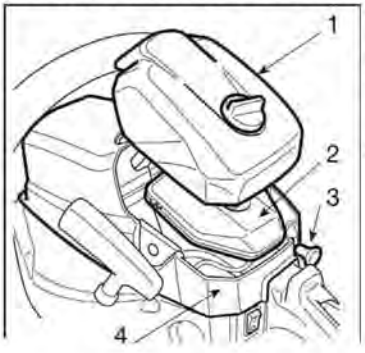
Cet outil est pourvu d'un volet by-pass sur le côté droit du carter de cylindre destiné à permettre l'alimentation du moteur en air chaud et à prévenir la formation de givre.

Dans des circonstances normales, utilisez l'outil dans le mode normal, c'est-à-dire dans le mode dans lequel il est réglé avant son expédition/livraison.

S'il y a un risque de formation de givre, réglez l'outil sur le mode antigel avant de l'utiliser.

Par contre, si vous continuez d'utiliser l'outil dans le mode antigel après que la température est remontée et est redevenue normale, le moteur risque de ne pas démarrer correctement ou de ne pas fonctionner à son régime normal. Pour cette raison vous devez toujours régler à nouveau l'outil dans le mode normal quand il n'y a plus de risque de givrage.

COMMENT CHANGER DE MODES DE FONCTIONNEMENT



(1) Capot du filtre à air (2) Filtre à air

(3) Tirette du starter (4) Carter du cylindre

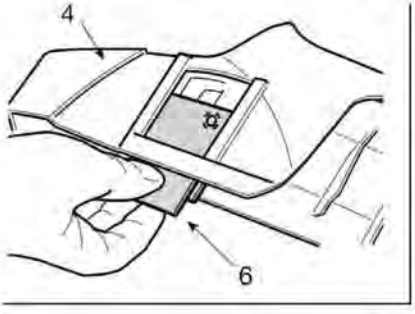
1. Éteignez le moteur avec son contact d'allumage.
2. Démontez le capot du filtre à air, sortez le filtre à air, puis retirez la tirette du starter du carter de cylindre.
3. Desserrez les vis de fixation du carter de cylindre (c'est-à-dire les trois vis présentes sur l'intérieur du carter et la vis présente sur l'extérieur du cylindre), puis retirez le carter du cylindre.
4. Avec un doigt, abaissez le cache antigivre situé sur la droite du carter de cylindre pour retirer le cache antigivre.

6. Utilisation

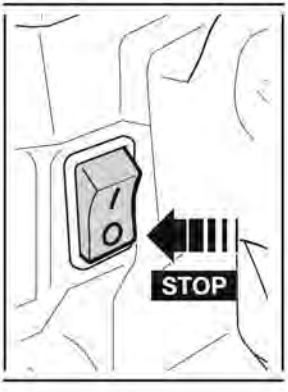
(5) Vis autotaraudeuse

5. Réglez le cache antigivre en sorte que le symbole « Neige » soit dirigé vers le haut/extérieur, puis réinsérez-le dans sa position initiale dans le carter de cylindre.

6. Réassemblez le carter de cylindre dans sa position d'origine, puis réassemblez correctement toutes les autres pièces.



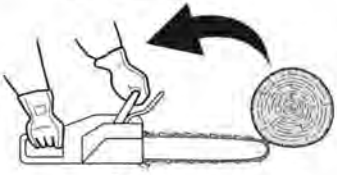
(6) Cache antigivre

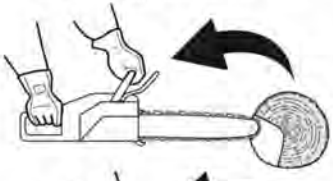


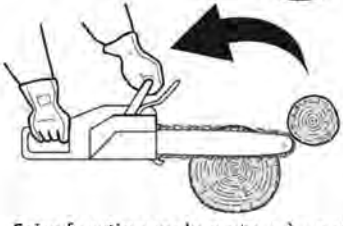
■ Éteindre le moteur

1. Relâchez la gâchette du régime et laissez le moteur tourner au ralenti quelques minutes.
2. Positionnez le contact d'allumage sur « 0 » (STOP).

7. Scier







Avant de commencer à scier, lisez le chapitre « Consignes d'utilisation sécurisée » et entraînez-vous de préférence en effectuant des coupes faciles. Cela vous aidera à vous familiariser avec votre outil.
Respectez toujours toutes les réglementations de sécurité pouvant restreindre l'utilisation de l'outil.
Respectez toujours scrupuleusement les consignes de sécurité. La tronçonneuse ne doit être utilisée que pour couper du bois. Il est interdit de l'utiliser pour couper d'autres types de matériaux. Le niveau des vibrations et la probabilité des rebonds peuvent différer en fonction des matériaux et du respect ou non des réglementations de sécurité. Ne vous servez pas de la tronçonneuse comme d'un levier pour soulever, déplacer ou fendre des objets. Ne fixez pas l'outil sur un support fixe. Il est interdit d'assembler sur l'outil des accessoires non spécifiés par le fabricant.
Il n'est pas nécessaire de forcer sur la tronçonneuse pour scier.
Exercez une pression légère tout en faisant fonctionner le moteur à plein régime.
Il est recommandé d'inspecter quotidiennement l'outil avant de l'utiliser, et de l'inspecter s'il est tombé ou s'il a subi un choc afin de détecter d'éventuels dommages et défauts.
Faire fonctionner le moteur à un régime rapide quand la chaîne est coincée dans la ligne de coupe peut endommager l'embrayage. Quand la chaîne est coincée dans la ligne de coupe, n'essayez pas de la sortir de force, utilisez au contraire une cale ou un levier pour élargir la ligne de coupe.

■ **Protection contre les rebonds**

Cette tronçonneuse est pourvue d'un frein de chaîne qui stoppe la chaîne en cas de rebond si elle est utilisée correctement. Contrôlez le bon fonctionnement du frein de chaîne avant chaque utilisation en faisant fonctionner à plein régime la tronçonneuse pendant 1 à 2 secondes, puis en poussant le bouclier de main avant vers l'avant.

7. Scier

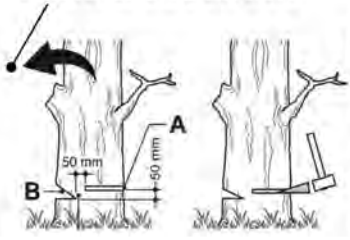
La chaîne doit s'arrêter immédiatement avec le moteur à plein régime. Si la chaîne met du temps à ralentir ou ne s'arrête pas, remplacez la bande de freinage et le tambour d'embrayage avant d'utiliser la tronçonneuse.

Il est extrêmement important de contrôler le bon fonctionnement du frein de chaîne avant chaque utilisation et de veiller à ce que la chaîne soit affûtée pour minimiser au maximum le risque de rebond. Le démontage des dispositifs de protection, l'entretien inapproprié, le remplacement incorrect de la chaîne ou du guide peuvent accroître le risque de blessures corporelles graves à cause d'un rebond.

■ **Abattre un arbre**

1. Déterminez la direction d'abattage de l'arbre en prenant en compte le vent, l'inclinaison de l'arbre, la position des branches lourdes, la facilité d'exécution du travail après l'abattage et d'autres facteurs.
2. Dégagez la zone entourant l'arbre, et prévoyez des zones d'appui stables et une voie d'issue.
3. Effectuez une entaille d'un tiers du diamètre de l'arbre du côté prévu de sa chute.
4. Effectuez la coupe d'abattage sur le côté opposé à cette entaille et à une hauteur légèrement supérieure au bas de l'entaille.

Direction de chute de l'arbre



AVERTISSEMENT

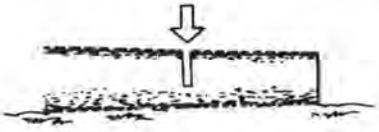
Lorsque vous abattez un arbre, prévenez toujours les autres personnes présentes du danger.

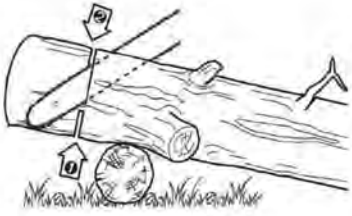
(A) Coupe d'abattage

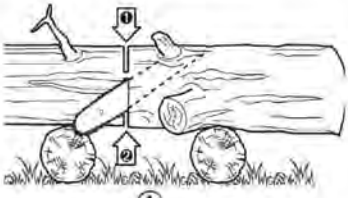
(B) Entaille

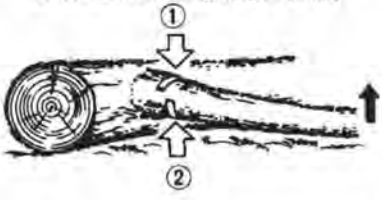
7. Scier

■ ÉBRANCHER ET DÉBITER









⚠WARNING

1. Veillez à toujours avoir des appuis solides et à ce que l'arbre soit stable.
2. Prenez garde au risque de roulement des tronçons sciés.
3. Lisez les consignes du chapitre « Consignes d'utilisation sécurisée » pour éviter le rebond de la tronçonneuse.

Avant de commencer à scier, vérifiez la direction de la force de pliage du tronc à scier.

Terminez toujours les coupes du côté opposé à la direction de pliage pour éviter que le guide-chaîne ne soit coincé dans la ligne de coupe.

Scier un tronc non surélevé

Sciez-le à moitié, puis faites le rouler et sciez-le du côté opposé.

Scier un tronc surélevé

Dans l'image supérieure ci-contre, sciez le tronc par le bas sur un tiers de son diamètre, puis terminez de le scier par le haut. Dans l'image inférieure ci-contre, sciez le tronc par le haut sur un tiers de son diamètre, puis terminez de le scier par le bas.

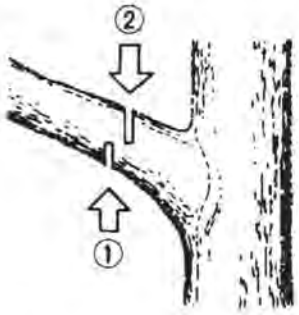
Ébrancher un arbre abattu

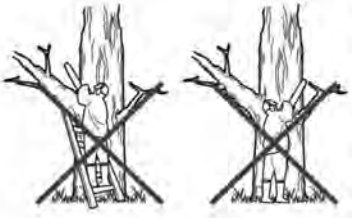
Déterminez tout d'abord si la branche est sous tension. Puis effectuez une coupe peu profonde du côté comprimé pour éviter que le bois de la branche n'éclate. Ensuite, terminez la coupe du côté non comprimé.

⚠WARNING

Prenez garde au fait que la branche sciée peut avoir un brusque mouvement de fouet.

7. Scier





Élaguer

Commencez la coupe par le bas et terminez-la par le haut.

⚠WARNING

1. N'utilisez pas d'escabeau ni de support instable.
2. Ne travaillez pas dans des positions inconfortables.
3. Ne sciez pas plus haut que la hauteur de vos épaules.
4. Tenez toujours la tronçonneuse des deux mains.

⚠WARNING

La griffe d'abattage doit toujours être assemblée lors de l'utilisation de la tronçonneuse sur le tronc d'un arbre. Enfoncez la griffe d'abattage dans le tronc de l'arbre à l'aide de la poignée arrière. Poussez la poignée avant dans le sens de la ligne de coupe. La griffe d'abattage doit rester en position pour continuer de guider la tronçonneuse si nécessaire. Utiliser la griffe d'abattage pour abattre des arbres et scier des branches épaisses permet de garantir votre sécurité et de réduire les vibrations et votre fatigue.

S'il y a un obstacle entre le matériau à scier et la tronçonneuse, éteignez-la. Attendez qu'elle se soit complètement arrêtée. Mettez des gants de sécurité et enlevez l'obstacle. Si la chaîne doit être retirée, respectez les instructions de ce manuel d'utilisation. Un test de fonctionnement doit toujours être effectué après le nettoyage de l'outil et après le changement d'une pièce. S'il y a des vibrations ou un bruit anormal, cessez d'utiliser l'outil et contactez le revendeur.

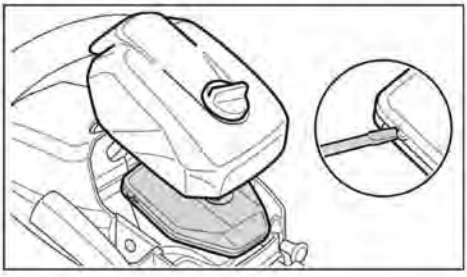
8. Entretien

⚠WARNING

Avant de nettoyer, d'inspecter ou de réparer votre outil, vérifiez que le moteur est arrêté et froid. Débranchez la bougie d'allumage pour éviter un démarrage accidentel.

Respectez les instructions d'entretien périodique, les procédures de pré-utilisation et les routines d'entretien quotidiennes. Si l'outil n'est pas correctement entretenu, cela peut gravement le détériorer.

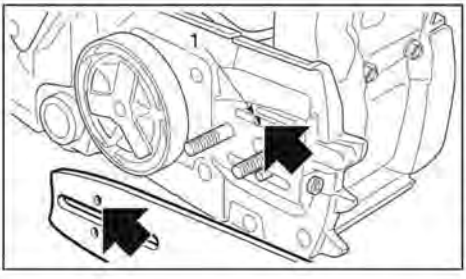
Entretien après chaque utilisation



1. Filtre à air

Éliminez les poussières présentes sur le filtre en tapotant l'un de ses coins contre une surface dure. Pour éliminer les saletés des grilles, ouvrez le filtre en deux et brossez-le avec de l'essence. Si vous utilisez de l'air comprimé, soufflez-le de l'intérieur vers l'extérieur.

Pour réassembler les deux moitiés du filtre, appuyez leur cadre l'un contre l'autre jusqu'à ce qu'ils s'encastrent.



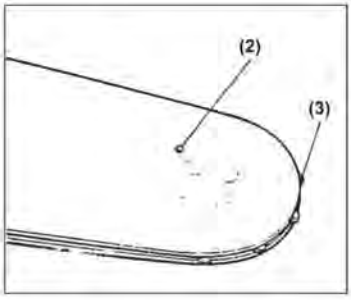
2. Orifice de lubrification

Démontez le guide-chaîne et examinez l'orifice de lubrification pour voir s'il est obstrué.

(1) Orifice de lubrification

3. Guide-chaîne

Une fois le guide-chaîne démonté, enlevez la sciure accumulée dans le rail du guide et l'orifice de lubrification. Graissez le pignon de renvoi via l'orifice de graissage du nez du guide.

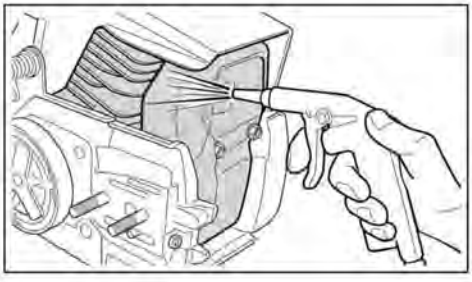


(2) Orifice de graissage
(3) Pignon

4. Autres

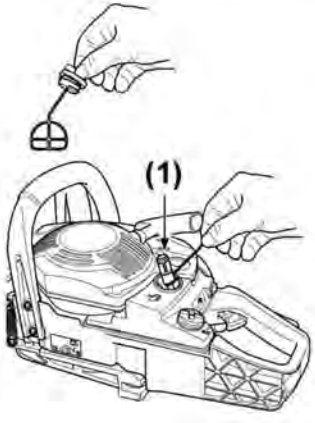
Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de carburant, qu'aucune fixation n'est desserrée et qu'aucune pièce importante n'est endommagée, inspectez notamment les fixations de poignée et les pièces d'assemblage du guide-chaîne. Si des défauts sont détectés, faites-les réparer avant d'utiliser l'outil.

■ Pièces d'entretien périodique



1.Ailettes du cylindre

L'accumulation de poussière entre les ailettes du cylindre peut provoquer la surchauffe du moteur. Inspectez et nettoyez régulièrement les ailettes de cylindre avec de l'air comprimé.
Lors de l'assemblage du carter du cylindre, positionnez correctement les œillets et les câbles du contact d'allumage.



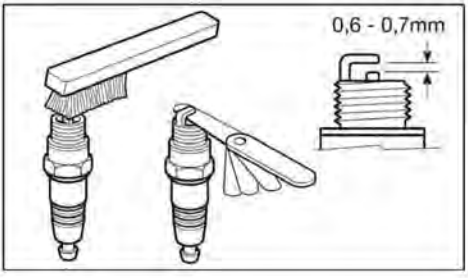
2.Filtre à carburant

(a) Avec un crochet, sortez le filtre de son logement.
(1) Filtre à carburant
(b) Démontez le filtre et lavez-le avec de l'essence ou remplacez-le avec un filtre neuf si nécessaire.

IMPORTANT

• Après avoir démonté le filtre, utilisez une pince pour maintenir l'extrémité de la durite d'aspiration.

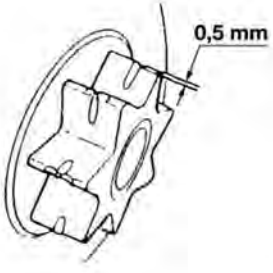
- Lors de l'assemblage du filtre, veillez à ce qu'il n'y ait pas de fibres de filtre ni de poussières qui pénètrent dans la durit d'aspiration.



3. Bougie d'allumage

Nettoyez ses électrodes avec une brosse métallique et réglez si nécessaire leur écartement entre 0,6 et 0,7 mm.

Type de bougie d'allumage : NHSP LD L8RTF



4. Pignon

Inspectez-le pour détecter d'éventuelles fissures et une usure excessive pouvant impacter l'entraînement de la chaîne. S'il est très usé, remplacez-le par un pignon neuf. N'assemblez jamais une chaîne neuve sur un pignon usé ou une chaîne usée sur un pignon neuf.

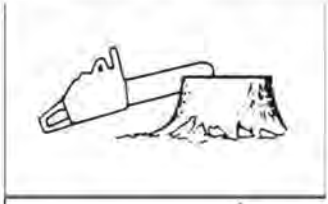
5. Amortisseurs avant et arrière

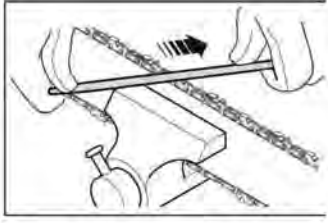
Ils doivent être remplacés si une partie collante est décollée ou si une partie en caoutchouc est fissurée. Remplacez-les si l'intérieur du métal de l'amortisseur arrière a été percuté par la vis de butée et si le jeu du métal a augmenté.

AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement les pièces de rechange spécifiées dans ce manuel. Utiliser d'autres pièces de rechange peut provoquer des blessures graves.

9. Entretien de la tronçonneuse et du guide-chaîne





■ **Chaîne**

⚠WARNING

Il est très important que les gouges de la chaîne soient toujours affûtées pour que le sciage soit fluide et non dangereux.

Les gouges doivent être réaffûtées dans les cas suivants :

- La sciure devient semblable à de la poudre.
- Vous devez forcer pour scier.
- La coupe n'est pas droite.
- Il y a plus de vibrations.
- La consommation de carburant augmente.

Standards de réglage des gouges :

⚠WARNING

Portez impérativement des gants de sécurité.

Avant d'effectuer l'affûtage :

- Vérifiez que la tronçonneuse est solidement fixée.
- Vérifiez que le moteur est éteint.
- Utilisez une lime ronde dont la taille est appropriée à votre chaîne.

Type de chaîne :

PCS38-2 : 91P053X

PCS41-2 : 91P057X

Taille de la lime : 4,0 mm (5⁄32")

Placez la lime sur une gouge et poussez-la vers l'avant.

Maintenez la lime dans la position montrée.

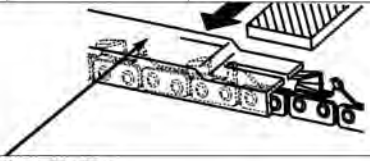
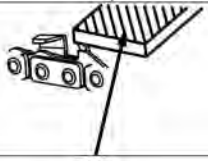
Une fois que chaque gouge a été affûtée, contrôlez le réglage des limiteurs de profondeur et limez-les à la hauteur nécessaire, comme montré.

⚠WARNING

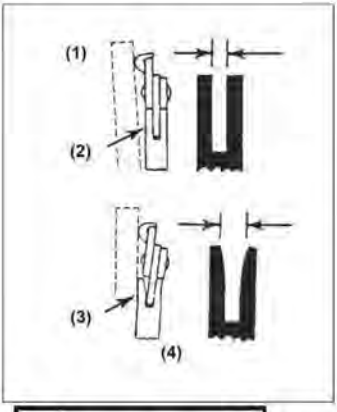
Arrondissez le bord avant des gouges pour réduire le risque de rebond ou la casse des maillons d'attache.

9. Entretien de la tronçonneuse et du guide-chaîne

Veillez à ce que toutes les gouges soient de la même longueur et du même angle, comme montré.

Type de chaîne	Diamètre de la lime	Angle de la platine supérieure	Angle inférieur	Angle d'inclinaison frontal (55°)	Réglage des limiteurs de profondeur
		Angle de rotation de l'étau	Angle d'inclinaison de l'étau	Angle latéral	
91P	5/32"	30°	0°	80°	0.025"
					
Limiteur de profondeur				Lime	

9. Entretien de la tronçonneuse et du guide-chaîne



Guide-chaîne

- Retournez occasionnellement le guide-chaîne pour éviter que son usure ne soit pas uniforme.
- Le rail du guide-chaîne doit toujours être carré. Contrôlez l'usure du rail du guide. Plaquez une règle contre le guide et l'extérieur d'une gouge. S'il y a un espace entre eux, le rail est normal. Sinon le rail est usé. Il faut alors rectifier ou remplacer le guide.

(1) Règle (2) Espace
(3) Pas d'espace (4) Inclinaison de la chaîne

⚠WARNING

Le tableau ci-dessous fournit la liste de toutes les combinaisons possibles de guides et de chaînes. Le symbole « * » indique celles pouvant être utilisées sur chaque tronçonneuse.

Pas	Guide-chaîne			Chaîne	Modèle de tronçonneuse	
	Longueur (pouces/cm)	Jauge (pouces/mm)	Code	Code	PCS38-2	PCS41-2
9.525mm	14" / 35 cm	0,050" / 1,3 mm	Oregon 140SDEA041	Oregon 91P053X	*	
9.525mm	16" / 40 cm	0,050" / 1,3 mm	Oregon 160SDEA041	Oregon 91P057X		*

Utilisez exclusivement les guides et les chaînes mentionnées dans ce tableau pour remplacer le guide et la chaîne de votre tronçonneuse. Si vous utilisez une combinaison guide/chaîne non approuvée, cela peut provoquer des blessures corporelles graves et la détérioration de l'outil.

10. Rangement

1. Videz le réservoir de carburant, puis faites fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'éteigne parce que tout le carburant restant a été utilisé.
2. Vider le réservoir d'huile.
3. Nettoyez intégralement l'outil.
4. Rangez la tronçonneuse dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

11. Mise au rebut des déchets et protection de l'environnement

Ne versez jamais l'huile de chaîne restante ou le carburant pour moteur 2 temps restant dans une canalisation d'évacuation, dans les égouts ou dans la terre. Au contraire, mettez-les au rebut d'une manière appropriée et respectueuse de l'environnement, par exemple dans une décharge ou un point de collecte spécifique.

Si votre outil n'est plus fonctionnel ou si vous n'en avez plus besoin, ne le jetez pas avec vos ordures ménagères, mais mettez-le au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement. Videz entièrement le réservoir de carburant et le réservoir d'huile/lubrifiant, et déposez le carburant et l'huile restants dans une décharge ou un point de collecte spécifique. Mettez également l'outil au rebut dans un point de collecte/recyclage approprié. Cela permet le tri et le recyclage des pièces en métal et en plastique. Des informations concernant la mise au rebut des matériaux et des appareils sont disponibles auprès des administrations locales.

12. Garantie

Pour cet outil à essence, le fabricant fournit à l'utilisateur final – indépendamment des obligations du vendeur résultant du contrat d'achat – les garanties suivantes :

La période de garantie est de 24 mois à compter de la cession de l'outil qui doit être prouvée par l'original du document d'achat. Dans le cas d'usages commerciaux ou locatifs, la période de garantie est réduite à 12 mois. L'usure de pièces et les défauts dus à l'utilisation d'accessoires non appropriés, à des réparations effectuées avec des pièces autres que les pièces d'origine du fabricant, à l'utilisation de la force, à des coups ou à la casse de pièce, ou à la mise en surcharge malveillante du moteur sont exclus de cette garantie. Le remplacement dans le cadre de la garantie porte exclusivement sur les pièces défectueuses et non sur l'outil entier. La réparation dans le cadre de la garantie ne doit être effectuée que par des partenaires de réparation agréés ou par le service client du fabricant. L'intervention d'un personnel non autorisé annule la garantie.

Tous les coûts d'expédition et de livraison, ainsi que toutes les autres dépenses subséquentes sont à la charge du client.

13. Dépannage

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
1) L'outil ne démarre pas.	- Vérifiez qu'il n'y a pas d'eau dans le carburant et que le rapport de mélange n'est pas inapproprié.	- Remplacez le carburant inapproprié par du carburant approprié.
AVERTISSEMENT Vérifiez que le dispositif antigivre n'est pas en fonctionnement.	- Vérifiez que le moteur n'est pas noyé.	- Démontez et séchez la bougie d'allumage.
	- Contrôlez la bougie.	- Tirez à nouveau la poignée de lancement sans le starter.
		- Changez la bougie par une neuve.
2) La puissance est insuffisante / L'accélération est mauvaise / Le ralenti est instable.	- Vérifiez qu'il n'y a pas d'eau dans le carburant et que le rapport de mélange n'est pas inapproprié. - Vérifiez que le filtre à air et le filtre à carburant ne sont pas bouchés.	- Remplacez le carburant inapproprié par du carburant approprié. - Nettoyez-les.
	- Vérifiez que le carburateur n'est pas incorrectement réglé.	- Réglez à nouveau les aiguilles de régime.
3) L'huile de lubrification de la chaîne ne s'écoule pas.	- Vérifiez que l'huile n'est pas de mauvaise qualité.	- Remplacez-la.
	- Contrôlez l'orifice et les passages de lubrification pour vérifier qu'ils ne sont pas bouchés.	- Nettoyez-les.

S'il semble que l'outil a besoin d'opérations de maintenance supplémentaires, contactez un centre de réparation local agréé.

14. Spécifications

	PCS38-2	PCS41-2
Moteur:		
Cylindrée:	37.2 cm^3	40.1 cm^3
Puissance maximale du moteur:	1,2kW	1,5kW
Carburant:	Mélange (Essence sans plomb / Huile 2 temps : 40/1)	
Capacité du réservoir de carburant:	310ml	
Huile de chaîne:	Huile moteur SAE#10W-30	
Capacité du réservoir d'huile:	210ml	
Carburateur:	À diaphragme	
Consommation de carburant à pleine puissance:	450 g/kWh	460 g/kWh
Régime de ralenti:	3100±400 tr/min	
Régime maximal avec accessoire de coupe:	11000 tr/min	
Vitesse maximale de la chaîne :	21 m/s	
Système d'allumage:	CDI à fonction d'avancement	
Bougie d'allumage:	NHSP LD L8RTF	
Système de lubrification de la chaîne:	Pompe à piston mécanique avec régulateur	
Dents de pignon x Pas:	6T × 9,525 mm	
Dimensions (L x P x H):	390 × 240 × 275 (mm)	
Poids à sec (sans le guide ni la chaîne et avec les réservoirs vides):	4,5kg	
Niveau de pression acoustique en position de fonctionnement (EN ISO 22868) L_{pA}:	97.1dB(A)	97.3dB(A)
Incertitude de la valeur déclarée(2006/42/CE) K :	3 dB(A)	
Niveau de puissance acoustique (EN ISO 22868) L_{WA}:	107.7dB(A)	108.9dB(A)

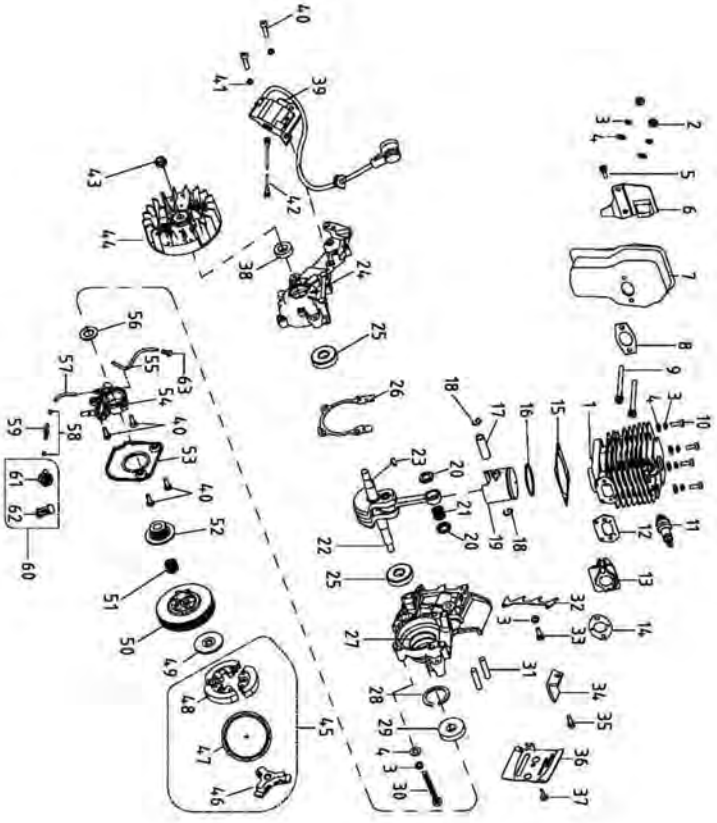
Incertitude de la valeur déclarée(2006/42/CE) K :	3 dB(A)	
Vibrations (EN ISO 22867) :		
Poignée avant:	6,7m/s^2	7,0m/s^2
Poignée arrière:	9,8m/s^2	10,2m/s^2
Incertitude des valeurs déclarées (2006/42/CE) K:	1,5m/s^2	1,5m/s^2
Tête de coupe :		
Guide-chaîne		
Type:	À pignon de renvoi	
Taille:	14 "	16 "
Longueur de coupe:	330mm	370mm
Chaîne		
Chaîne Type:	Oregon 91P	
Pas:	9,525 mm (0,375 ")	
Jauge:	1,27mm (0,050")	

Combinaison guide/chaîne :

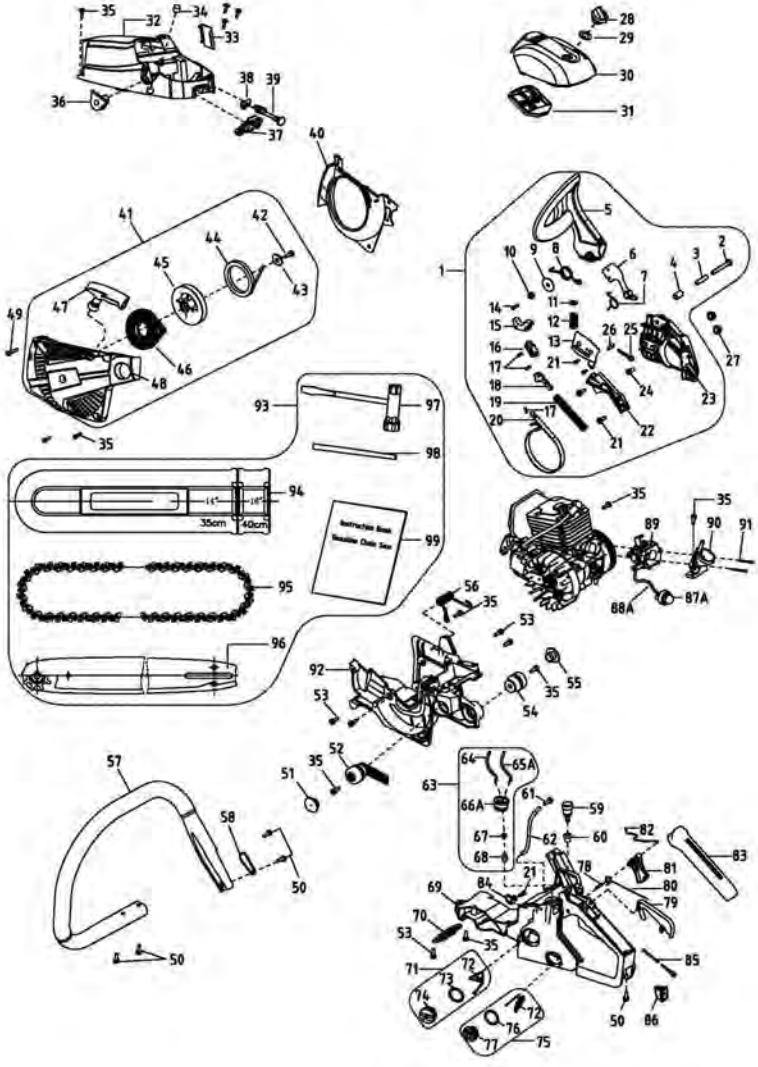
PCS38-2 : Oregon 140SDEA041 / Oregon 91P053X
PCS41-2 : Oregon 160SDEA041 / Oregon 91P057X

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

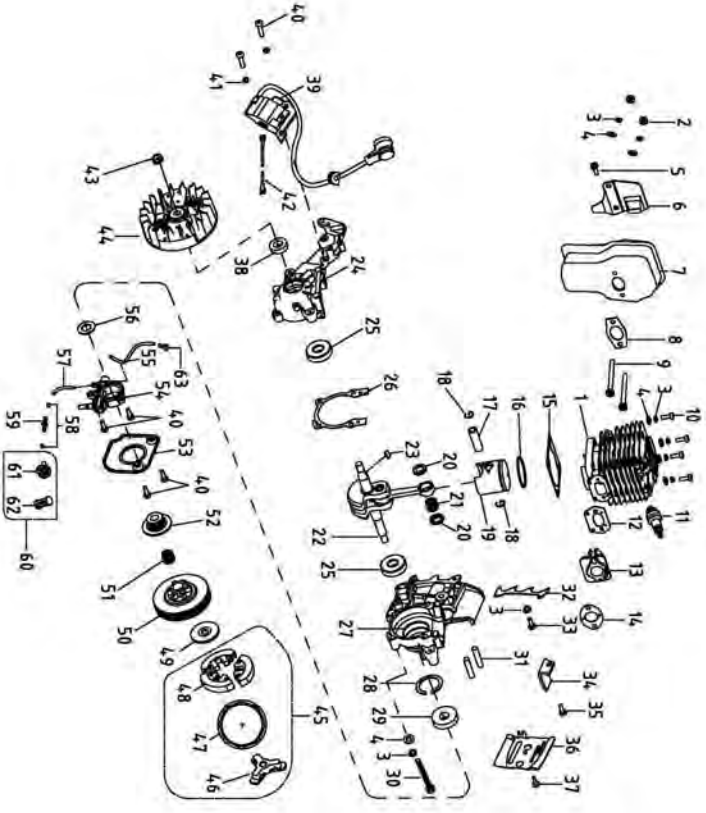
PCS38-2 Engine parts



PCS38-2/PCS41-2 Base parts



PCS41-2 Engine parts



GARANTIE

1. Les produits Sterwins sont conçus selon les normes les plus exigeantes pour l'usage domestique. 36 mois de garantie sont accordés sur les produits Sterwins, à compter de la date d'achat.
   Cette garantie couvre tous les défauts de matériel et de fabrication. Aucune garantie n'est toutefois due en d'autres cas, de quelque nature qu'ils soient, concernant directement ou indirectement une personne et/ou les matériaux. Les produits Sterwins ne sont pas destinés à l'usage professionnel.
2. En cas de problème ou de défaut, il est impératif de toujours consulter en premier lieu votre revendeur Sterwins. Celui-ci saura la plupart du temps résoudre le problème ou remédier au défaut sur-le-champ.
3. Des réparations effectuées ou des pièces remplacées ne peuvent en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie initiale.
4. Les altérations par suite d'un emploi abusif ou de l'usure, notamment des interrupteurs, des interrupteurs de sécurité du moteur et des moteurs, sont exclues de la garantie.
5. Votre recours à la garantie ne sera pris en compte pour autant que:
   - Un justificatif de la date d'achat puisse être présenté sous forme d'un ticket de caisse
   - L'appareil n'ait fait l'objet d'aucune réparation et/ou qu'aucune pièce n'ait été remplacée par une tierce personne
   - L'appareil n'a pas été utilisé de manière abusive (on n'a pas surchargé le moteur ni monté d'accessoires non approuvés).
   - Il n'y a pas de dommages dus à des causes extérieures ni à des intrus tels que du sable ou des cailloux.
   - Il n'y a pas de dommages résultant de la non-observation des instructions de sécurité et du mode d'emploi.
   - La réclamation soit accompagnée d'un descriptif de la nature du problème.
6. Les modalités de garantie sont valables en complément de nos conditions de livraison et de vente.
7. Les appareils défectueux adressés à Sterwins par l'intermédiaire de votre revendeur Sterwins seront retirés par Sterwins à condition que le produit soit dûment conditionné.
8. Les produits livrés dans des emballages altérés ou insuffisants seront refusés par Sterwins.

Déclaration de Conformité CE

Nous :

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

Déclarons que le produit désigné ci-dessous :
Tronçonneuse à essence
Modèle : PCS38-2
Lot N° : 207887280414

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :
Directive Machines 2006/42/CE
Directive Compatibilité Électromagnétique 2004/108/CE
Directive Bruit 2000/14/CE telle qu'amendée par la Directive 2005/88/CE
(Puissance acoustique mesurée : 107,7 dB(A). Puissance acoustique garantie : 110 dB(A))
Directive Émissions 97/68/CE telle qu'amendée par la Directive 2010/26/UE

Et est conforme aux normes :

EN ISO 11681-1:2011
EN ISO14982:2009

Organisme notifié : Intertek Deutschland GmbH

Numéro d'organisme notifié : 0905

Fonction du signataire : Directeur des achats internationaux AEDO SERVICES

Date : 14-05-2013 Bruno POTTIE

Deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE : 14

Déclaration de Conformité CE

Nous :

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

Déclarons que le produit désigné ci-dessous :

Tronçonneuse à essence
Modèle : PCS41-2
Lot N° : 207887280414

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Directive Machines 2006/42/CE
Directive Compatibilité Électromagnétique 2004/108/CE
Directive Bruit 2000/14/CE telle qu'amendée par la Directive 2005/88/CE (Puissance acoustique mesurée : 108,9 dB(A). Puissance acoustique garantie : 112 dB(A))
Directive Émissions 97/68/CE telle qu'amendée par la Directive 2010/26/UE

Et est conforme aux normes :

EN ISO 11681-1:2011
EN ISO14982:2009

Organisme notifié : Intertek Deutschland GmbH

Numéro d'organisme notifié : 0905

Fonction du signataire : Directeur des achats internationaux AEDO SERVICES

Date : 14-05-2013 Bruno POTTIE

Deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE : 14